

Quesito	Frage
<p>La „Matrice dei rischi“, allegata sub 1.1 allo „Schema di foglio patti e condizioni minime“ ai concorrenti è consentito di „indicare eventuali ulteriori altri rischi o una diversa declinazione di quelli già inclusi nella matrice di seguito riportata“. L’art.21 del predetto allegato 1 (Schema di foglio patti e condizioni minime) prevede che „la bozza di convenzione proposta dovrà necessariamente essere rispettosa dell’allocazione dei rischi fra Concedente e Concessionario così come fissata all’interno della Matrice dei rischi allegata al presente documento“. A pag.4 dell’allegato 4 „Indicazioni metodologiche per la redazione del PEF“ si prescrive invece che „il rischio delle modifiche fiscali è a carico del concessionario“. Si chiede pertanto conferma che il concorrente può proporre, nella matrice dei rischi e nel Contratto di Concessione, una diversa allocazione dei rischi rispetto a quanto indicato nell’allegato 1.1. sopra indicato. Le modifiche normative, in particolare le modifiche fiscali sopravvenute, sono generalmente considerate come situazioni che comportano la rinegoziazione del contratto di concessione (cfr. anche l’art.32 Schema Contratto ANAC PPP 2021 e pag.47 della Relazione ANAC) per cui la previsione del rischio normativo a carico del Concessionario non sarebbe in linea con i principi vigenti in materia di concessioni e in generale della finanza di progetto. Ai sensi dell’articolo 165 c.1 del Codice il rischio operativo a carico del privato riguarda infatti solo quello legato alle „condizioni operative normali“.</p>	<p>Gemäß Risikomatrix, welche sub 1.1 der „Vorgabe der Mindestbedingungen und der entsprechenden Vertragsklauseln“ beiliegt, ist es den Antragstellern erlaubt, „eventuelle weitere Risiken oder eine abweichende Beschreibung von jenen, die bereits in der nachfolgenden Risikomatrix aufscheinen“, anzugeben. Art. 21 der vorgenannten Anlage 1 (Vorgabe der Mindestbedingungen und der entsprechenden Vertragsklauseln) sieht vor, dass „der vom Wirtschaftsteilnehmer vorzulegende Vereinbarungsentwurf die Aufteilung des Risikos zwischen Konzessionsgeber und Konzessionsinhaber vor dem Hintergrund der Risikomatrix, die diesem Dokument beiliegt, widerspiegeln muss.“ Auf S. 4 der Anlage 4 „methodologische Hinweise für die Ausarbeitung des WFP“ ist vorgeschrieben, dass „das Risiko in Bezug auf steuerliche Änderungen zu Lasten des Konzessionsnehmers fällt“. Es wird daher um eine Bestätigung gebeten, dass der Antragsteller in der Risikomatrix und im Konzessionsvertrag eine anderweitige Verteilung der Risiken als in der Anlage 1.1 angegeben, vorschlagen kann. Die gesetzlichen Änderungen, im Besonderen die steuerlichen Änderungen, werden normalerweise als Situationen gehandhabt, die eine Neuverhandlung des Konzessionsvertrages mit sich bringen (siehe auch art. 32 Vertragsvorlage ANAC PPP 2021 und S. 47 des Berichtes der ANAC). Somit wäre die Anlastung des gesetzlichen Risikos zu Lasten des Konzessionärs nicht in Linie mit den geltenden Prinzipien im Bereich der Konzessionen und generell im Bereich der Projektfinanzierung. Gemäß Art. 165 Abs. 1 des Kodex betrifft das operative Risiko zu Lasten des Privaten nämlich nur jenes Risiko, das an die „normalen operativen Bedingungen“ gebunden ist.</p>
Risposta	Antwort
<p>La matrice dei rischi indica i rischi minimi che il Concessionario si può assumere. Tutte le migliorie sono accolte. In relazione alla matrice dei rischi di Anac, essa è puramente indicativa e non contempla tutti i possibili rischi di un contratto di concessione nelle sue varie applicazioni. Il rischio di modifiche fiscali è trattenuto dalla PA quando le operazioni sono a canone di disponibilità, in quanto il concessionario non</p>	<p>Die Risikomatrix gibt die Mindestrisiken an, die der Konzessionär übernehmen kann. Alle Verbesserungen sind angenommen. Die Risikomatrix von ANAC ist lediglich ein Richtwert und sieht nicht alle möglichen Risiken eines Konzessionsvertrages in den verschiedenen Anwendungen vor. Das Risiko steuerlicher Änderungen wird von der Verwaltung übernommen, wenn die Geschäfte als Verfügbarkeitsgebühr</p>

può usare la leva dei ricavi e delle tariffe per assicurarsi il proprio ritorno a fronte di eventuali modifiche fiscali. La presente concessione non solo alloca il rischio di domanda al concessionario ma lascia allo stesso ampia discrezionalità nella definizione del sistema tariffario, proprio per lasciare allo stesso la possibilità di meglio far fronte a tale rischio.

Le modifiche fiscali rientrano tra i rischi d'impresa che in ogni caso qualsiasi imprenditore deve fronteggiare al di là del rischio operativo proprio delle concessioni.

La bozza di convenzione di RGS e Anac indica il rischio fiscale tra le possibili cause di rinegoziazione in quanto essa si riferisce soprattutto ai contratti a tariffazione sulla PA (ovvero quelli a canone di disponibilità).

abgewickelt werden, da der Konzessionär nicht den Hebel der Gewinne und der Tariffe nutzen kann, um die eigenen Rückflüsse bei eventuellen steuerlichen Änderungen sicherzustellen. Die vorliegende Konzession hingegen weist nicht nur das Nachfragerisiko dem Konzessionär zu, sondern überlässt ihm auch großen Ermessensspielraum bei der Bestimmung des Tarifsystems, gerade deswegen, um ihm die Möglichkeit zu geben, diesem Risiko bestmöglich zu begegnen.

Die steuerlichen Änderungen gehören zu den Unternehmerrisiken, denen in jedem Fall jeder Unternehmer begegnen muss, jenseits des den Konzessionen eigenen operativen Risikos.

Der Konzessionsentwurf von RGS und ANAC zählt das steuerliche Risiko zu jenen mit möglicher Neuverhandlung, da er sich hauptsächlich auf die Verträge mit Tarifbestimmung von seiten der Verwaltung bezieht (oder jene mit Verfügbarkeitsgebühr).